

# Còpies de documents dipositats a la notaria Rossend Jordana

Presentació al Consell General del Veguer nomenat per Napoleó el 1806

D. Rossend Jordana Besoli, Notari públic de les Valls amb residència en la vila de Sant Julià de Lòria, d o n o fe; Que en l'arxiu del que fou Notari de les Valls a Encamp D. Tomàs Palmatjàvila Picart, i en el manual d'instruments públics autoritzats pel mateix durant l'any mil vuit cents sis, s'hi troba el que fidelment reproduït, diu així:-----  
 «Sia a tots notari: com en la vila de Andorra, Valls de Andorra, y Bisbat de Urgell, als vuyt dias del mes de octubre, any de la Nativitat del Sr. de mil vuyt cents y sis: Lo Il·ltre. Sr Joseph Pilher dit La-beaumelle Advocat de la vila de Tarasacó Departament de la Arriège Imperial Francesa.....  
 «constituït Personalment en la casa del Il·ltre. Consell General de las referidas Valls, situada en la mateixa vila de Andorra, en la que en forma de Consell General, son presents, los Il·ltres. Srs. Anton Picart y Areny Sindich Procurador Genl. y Benaventura Riba Guillaumes Sindich de las referidas Valls; Nicolau Dusdra Passane, Jaume Calbo Soldevila Consols; Anton Areny Gastó y Francisco Rossell Jaumina Consellers de la Parra. de Canillo; Benaventura Torres Areny, y Anton Rossell Consols; Anton Camp y Calba y Joan Calba Carreta Consellers de la Parra. de Encamp; Anton Mitjàvila Jorda y Guillem Salasart Consellers y Joan Areny Conseller de la Parra. de Ordino; Joan Roge Consol; Ignasi Mora Rossell y Bernat Picart Consellers de la Parroquia de la Massana; Miguel Puitg y Francisco Mestre Consols; Ignasi Torres Quilleno y Peregrí Martí Consellers de la Parroquia de Andorra; Peregrí Sires, y Francisco Mitjàvila Consols; Francesc Vila y Joan Ros Nagual Consellers de la Parroquia de Sant Julia, tots de las repetidas Valls; Al qual Consell General, ha fet dit Il·ltre. Sr. Joseph Pilher patent umas Imperials Lletras o Imperial Privilegi de sa imperial Magestat (que Deu gde.) condomino de estas Valls, al dit Il·ltre Sr. Joseph Pilher concedit per la mateixa Imperial Magestat, escrit en paper comd y sellat ab son Sello, en fetxa en Sant Cloud als onse dias del mes de Juny proxím passat contenint la elecció o provisió de Veguer de las mateixas Valls al nomenat Il·ltre. Sr. Joseph Pilher per dita Magestat imperial graciosament concedida, qual Imperial Privilegi traduït de llengua Francesa en Espanyola es com segueix = Prefectura de la Arriège; Excret de las minutas de la Secretaria del Estat del Palacio de Sant Cloud lo Onse Juny de mil vuyt cents y sis = Napoleón Emperador dels Francesos, y Rey de Italia = Nosaltres havam nomenat, y nosaltres nomenam en execució de nostre Decret del vint y set Mars darrer, lo Sr. Joseph Pilher dit La-beaumelle, per exercir les funcions de Veguer dins la Vall de Andorra = Lo dit Sr. Pilher exercirà las dites funcions ab los mateixos titols, drets, carregs, condicions y avantatges que gosaven los Veguers nomenats per nostres antepassats = Lo dit Sr. Pilher prestarà en esta qualitat en las mans de nostre Procurador General Imperial a la Cort de Justicia criminal del Departament de la Arriège lo Jurament prescrit per lo Consella Consulto Organizat del vint y vuyt Floreal any dotse = Fírm Napoleón = Per lo Emperador Secretari de Estat Fírm Hugues B. Ma-fret = Per Empleo lo Ministre del Interior = Fírm Champagne. Per copia conforme lo Secretari Gl. de la Prefectura del Departament de la Arriège = Fírm Mauvan = En virtut del qual Imperial Privilegi, ha fet dit Il·ltre. Sr. Joseph Pilher, al citat Il·ltre. Consell General la petició de que lo possi en la verdadera, real, actual, y corporal posesió de Veguer de las presentas Valls, oferint per sa part en Jurar a observar los privilegis, constitucions, usos, costums y lleys escritas y no escritas de las mateixas Valls, ab lo modo y forma, que los demás Il·ltres. Veguers sos Antecessors han acostumat. I dit Il·ltre. Sr. Anton Picart y Areny Sindich Procurador General del citat Il·ltre. Consell General, en nom y veu de est, ha respost, que estava prompte en entregarli la posesió predita en la conformitat demanada. Y en continent, passant a la execució de la referida posesió dit Il·ltre. Consell General li ha entregat aquella; Y en senyal y demostració de la referida posesió, li ha presentat lo nomenament de sis Persones, porque de ellas, eleseguia

"y nombrá dit lltre. Vaguer, la que te li aparega, per Baile de las  
 "presentes Valls de Andorra; qual nombrament de dites sis personas dit  
 "ltre. Sr. Vaguer ha acceptat, protestant, que no solament ab la coua  
 "si que ab lo animo, intentaba pendre la Poesaid de dita sa Vegue-  
 "ria. Y finalment volent obtemperar al sobre promsa dit lltre. Sr. Ve-  
 "guer, ha jurat á Deu Nostre Sr. y á sos quatre Sants Evangelis, no-  
 "bre una Imatge de Christo Sr. y Redemptor nostre, totes las Privile-  
 "gis, constitucions, unos, costans, y Lleys escritas, y no escritas,  
 "y contra aquella, ni qualsevol de ella, fer ni venir per qualsevol  
 "causa ó rahó. De tot lo que, aixis dit lltre. Sr. Vaguer, con lo re-  
 "ferit lltre. Sr. Anton Picart y Arony Sindich Procurador General en  
 "nom del referit lltre. Consell General, han requerit á mi lo Notari  
 "infrascrit formalisar lo present acte. Que executi: Essent presents  
 "per testimoni lo lltre Sr. Pere Joan Fiter y Cellera Vaguer de J.  
 "ria, lltre. a dites Valls, y Nicolau Font, Pagés de la vila de Sant  
 "Julid d estas cosas demanats y pregats; de que fas fe.-----  
 "En poder de mi Thomas Palméjavila y Picart Nett, rubricat-----  
 "En copia conforme al original a que al principi m'he referit i requerit  
 "la lltre en un plec de paper comá que signo, firmo, rubrico y sello  
 "a Encamp als set d'agost de mil nou cents cinquanta set, de que faig fe.

Dia vint y tres del mes de Agost any de la In-  
 dependència del Principat de Catalunya vint i vint i set anys: En  
 la Vila de Cardener, Cases de dit nom, del Bisbat  
 de Urgell. En nom de Senyors a tots notoris: Con-  
 cele G. S. Bertramu Viadora, tant en nom propi, com  
 en lo de Procurador de una Abadia Chiesca. Dira-  
 segons consta dels papers autoritzats per lo D. J. de  
 la Vila de Golas D. Ignasi Abala, garriga als quinze  
 dias del mes de Maig mil vint i tres, cinquanta y  
 cinch: Per los que los inferents Bertramu y  
 Bertramu Bertramu Pare, y felle tots vellers  
 de dita Vila, baix una permutacion de una llibra  
 y esportancia voluntat en los noms que acciona per  
 mutua als mencionats Pare, y felle Bertramu y Bertramu  
 Bertramu, presents, als seus, y aqui als vellers per  
 futurament: Es la aquella part de terra hort, que per  
 nos certa, justa, y legitima titols hem y poseim  
 en lo terme de la Vila de Cardener, y Partida  
 de las Casals, consistint lo hort del Cort, que s'aporta  
 a colgant y mitgia ab vells de casa d'Alba, a permut  
 ab hort de Casa del Normen, y a Bertramu ab ca-  
 non publico, y dit vells de casa de Nabeu, ab totas  
 sas entradas y exidas, drets, servidats, y partitionias  
 universals de los referents Bertramu y Bertramu Bertramu  
 per lo que lo present D. Bertramu Viadora en  
 lo nom que acciona nos ha permutat, y allivament:  
 De nostra llibra, y esportancia voluntat: Permutam  
 al mencionat D. Bertramu Viadora, presents, als seus,  
 y aqui als vellers per futurament: Una partio de terra  
 hort, que per nos certa, justa, y legitima titols he-

vim y facultades, así en lo firme de dita Villa deit lo  
 host del trocisco, que asparca, e solivient ab casa del  
 S. Permutador, e muellos de permutat a casa del otro  
 ano, e present ab Corral de la Villa, y a la  
 mutua ab host restant del dito Rey, y feli, ab todas  
 sus entoradas, y envidias, doct, servitute, y portuarias  
 universals. Cual permuta sean seis con millas de  
 y, entendidos en fact, justicia y libere de tot mal, y  
 casuata de doct, y ab los factos siguientes: Que la di-  
 visio de la casa permutada sera de la parte que  
 lei ya entre la parte muellos de la Casa del S.  
 Permutador ab la del Barre, linea recta e la parte  
 de la Villa, formando una parte por la tal divi-  
 sio, que sera de cuatro pabos de simple, y de de-  
 al, formando total parte de una parte y  
 otra, esto es, e muellos pagaran de man comun, e  
 si ab lo tiempo valiere los Permutador, e algun de los  
 constructores algun edificio en lo sea abtoya, pogan e  
 puga valere de la tal parte, y lo que la valgia  
 por pagar sera a sus costas, pero tan largo que la parte  
 otra valga valere pagar por mitad tot alle que  
 correspondia. Es convingut, que si lo firmar que se  
 en pagar la tal parte tan avant valgia del doct  
 alguna e algunas abtoyas por perder claro puga,  
 pero tan largo que la otra parte valga formar edificio  
 en la sua parte las puga por tantas sera tener  
 que acudir en Justicia, y en la imberion, que dura  
 rim las dita abtoyas seguiran tener se ser emper-  
 rados, porque no se puga tirar ninguna envidias  
 ni ocasionar porjudici algun. Es convingut, que si



la part de qui los queda si sobrevinier en la volunta-  
 riamente lo Viador, y los sus herederos lo drot de fadi-  
 ga conomercial; esto es, porca por porca y parte por par-  
 te; extrayent ditas cosas por voluntad de nostre devocioni  
 y poder, presentellas y transferirvellas lo un en lo del al-  
 tre; ab promessa de embregar nos porcio corporal, real,  
 actual, o casu, devant nos facultat la una part a la  
 altre; ab clausula de constitut, y porca, cassa, y man-  
 dato de toto drot, y acciones, constitucio de Procurador  
 cum omi copia, clausula de intima, y de nos de-  
 stit. Y renunciavit a la excepcio de la casa no ut sicut  
 conuenguda, a la ley que a proveya als enquirats en mes  
 de la constit del just valor, y a qualvol altra que en  
 au valor, y ajudas nos pagues, no fem rei porca dan-  
 cio del mayor valor que paguen servir, o sirgan las  
 cosas por voluntad, y promission, que nos faren valor,  
 femis rei prociavit esta formula, y nos estareom  
 reciprament de forma, y legit evicio, y legitima  
 defensa sempre, y en tot ego, qualvol cas, ab substitu-  
 cio, y emana de toto danyo, y gastos ocasionados, por  
 lo que se obligara lo uns als altres todo montres respec-  
 tive beni y drot, mobles e imonobles presentes, y veni-  
 dor, renunciavit a qualvol ley, y drot de nostre su-  
 fectiva favor, y en particular a la que prohibeix  
 la general renunciatio, y ab jurament. Lo present  
 acbe estat fet en la dia mes any, y lloch sobrenu-  
 tado. Esent present per testimonis Nro mud Nrocal  
 de la present Vila, y Persona Guibart vobro de las Par-  
 tidas de la Parroquia de San Julia. Y las ditas  
 part conuengudas de nosi lo confit. Debeoi firmar

de sus manos lo Viadero, y Bonafé Muñoz, y por lo  
 otro que Dios me saber de su voluntad firma un de  
 sí testimonio. = Bartolomé Viadero en lo nom que  
 seiscas. = Ventura Chomungit. = Samuel Vial testi-  
 monio. = En pedos de mi Nese Calvet y Gardana  
 de Potosí.

Contra esta copia ab son original, que queda en mi poder y posesión,  
 y requiero la signo y finca de su original presentada de una agencia de  
 que fallece

En testimonio, , de ventos.

Heue calvet y seiscas por la autenticidad ordenando en  
 publy de la vida y vally de su vida.

Venut el certant  
 per equipitica au-  
 torizada el  
 27 octubre 1956,  
 pel Notari J.  
 Riuud Jeddous

Permuta perq<sup>ta</sup> firmada a  
 entre parts de S. Barthomeu  
 Viaderola, la Tet, ab Poria<sup>va</sup>  
 y Poria<sup>va</sup> de mayol Parc  
 y fillo, tots dels pnt Vila  
 com dins ella se conta

Suppedor de mi Pare Cal-  
 oct y Jordano per la auto-  
 ritat ordinaria Tot pnt  
 de la vila y villa de Pendor  
 si ab el Regest 1862.


Dia primer del mes de Abril, any de los curios  
 vint y del Rey de mil vint y vint y quares:  
 En la Vila de Andorra, Vall de Andorra del Bisbat  
 de Urgell.

Jo a tots vistes: Com Salvador Chisley y Gabriel  
 Abigocant de la Vila de Andorra com a tutor y leu-  
 dor testamentari (segons afirmos ser) de la filla  
 y hereu decau que lo difunt Pere Chisley y Gabriel, sta-  
 ra Chisley y Gabriel esta com a compromissaris de abas  
 Pere Chisley Chisley, y Joaquin Chisley y Hadoy Muller  
 del antic dit Pere Chisley y Gabriel en lo nom que  
 millon endre tres lliures, y a fi de atender a  
 la major utilitat y profit dalt interres de los  
 interres de la filla: En primerament: Endit non  
 vende y per 1834 de vendes concedisora a Chisley  
 Montañas Abigocant de la jua Vila de Andorra,  
 present, al Rey, y a qui ell voldra perpetuament.  
 Per aquell tres de penes, sit en lo terme de la  
 Vila de Andorra, y baronia de los Canals, ab toray  
 comeda y eporda, dret, senyoria, y pertinencia  
 universal; que afronta de tres parts ab los  
 ditos vendes. La qual vendes fan en dit nom  
 aixis com millon endre tres lliures francas, y lliures  
 de 700 may y carrelles de dret, ab toray d'au-  
 los de oporant de decau, pocois, comtat, ceis,  
 y mandado de tres dret y auicoy constitucio de  
 dret com en cosa propria. Lo preme de la jua vendes  
 perpetua es vint y vint lliures dos sous y sis diners,  
 moneda Barba, que confesara lo dit vendes  
 rebren del Compaxador en diners comant, vealmant,  
 y de fet en presentia del dit y testimonij l'apen



de los que hiefueron de poca. Haisis renunciado de  
 excipio del sobre dicho que no ser a pias convingui  
 no haqui, ni veñu, y a quidraod abae. dret y llay  
 que en correlatas nony a favoris los juegas y mo-  
 ma tenen en los mairi por nony la pua vencia fca  
 vider, tenis, y pacificament poseñis, y orandi de  
 sermo y legal excipio sermpa y en tot ca, y de res-  
 titucio y ennonis de tot dany, y gasta orandi ady  
 y tan la dita para com la dita cosa con uniañ  
 al benefici vell. sen. ion. a favor de la dngia in-  
 tuodis, y a la auctoritas, per cuyo cumpliment  
 obligens, a saber, lo dir tictou y levador los bey de  
 dita hielda y lerra, y no los accipio, y lo dret  
 impfuetnarios, con la referida cosa tot los bey  
 bey y dret moble e immoble haqui y poseñis.  
 ven, y ab tota renunciacion de per y dret oportu-  
 na y con venient y ab huiantur hargament. Lo  
 pua dret e estat fet en lo dia, mes, any, y festa  
 sobre usat. En cui justis per testimonij d'prova  
 libera e d' dret maestra. E guardoñs volunt de la  
 pua vica: en poder de mi bese Calber y Jordana cuit.

Concorda esta copia ab son original que queda en mon po-  
 der y ofi, y requirit lo signo y fñamo en la vila de Andorra  
 dia de ra copuguis, de qua fca fca

En testimonij,  de vencia  
 Pons Calber y Jordana cuit

Venda perpetua feita e  
firmada por el Sr. D. Juan Cal-  
vet y Sureda a favor  
de el Sr. D. Juan Antonio Negre-  
cián de la villa de Andorra  
de un Mos de penos

En poder de mi Sr. Cal-  
vet y Sureda C. D. de An-  
dorra al 10 de Abril de  
1834

Ampli recibí lo calen.  
Calvet &